

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ТЕХНОЛОГІЙ ТА ДИЗАЙНУ

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Голова Вченої ради КНУТД

Іван ГРИЩЕНКО

(протокол від 30 червня 2021 р. № 11)

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
АНГЛІЙСЬКА МОВА: ПЕРЕКЛАД У БІЗНЕС-КОМУНІКАЦІЯХ

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Ступінь вищої освіти бакалавр

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Кваліфікація бакалавр філології

Київ 2021 р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
Освітньо-професійної програми

Англійська мова: переклад в бізнес-комунікаціях

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Ступінь вищої освіти бакалавр

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Проректор з науково-педагогічної діяльності (освітня діяльність)

21.05.2021  Оксана МОРГУЛЕЦЬ

Схвалено Вченою радою навчально-наукового інституту права та сучасних технологій
навчання

Протокол від 19 травня 2021 року № 7

Директор навчально-наукового інституту права та сучасних технологій навчання

20.05.2021  Тетяна ВЛАСЮК

Обговорено та рекомендовано на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол від 13 травня 2021 року № 10

Завідувач кафедри іноземних мов  Юлія БОНДАРЧУК

Гарант освітньої програми

13.05.2021  Юлія БОНДАРЧУК

Введено в дію наказом КНУТД від «02» липеня 2021 року № 192

ПЕРЕДМОВ

РОЗРОБЛЕНО: Київський національний університет технологій та дизайну

РОЗРОБНИКИ:

Гарант освітньої програми **Бондарчук Юлія Андріївна**, к.філол.н., доцент, завідувач кафедри іноземних мов Київського національного університету технологій та дизайну

Члени робочої групи:

Гудкова Наталія Миколаївна, к.філол.н., доцент, доцент кафедри іноземних мов Київського національного університету технологій та дизайну;

Дворянчикова Світлана Євгенівна, к.філол.н., доцент, доцент кафедри іноземних мов Київського національного університету технологій та дизайну

РЕЦЕНЗІЇ ЗОВНІШНІХ СТЕЙКХОЛДЕРІВ:

- 1) Колодіна Л.С., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології і перекладу НУБіП України.
- 2) Олійник В.О., кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І.Сікорського».
- 3) Якуба В.В., кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології та перекладу Київського університету імені Бориса Грінченка.
- 4) Васильчук Л.Ф., кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов Київського національного лінгвістичного університету.
- 5) Каіпецька Т.А., директор компанії «Crew Business Events».

1. Профіль освітньо-професійної програми Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Київський національний університет технологій та дизайну. Кафедра іноземних мов.
Ступінь вищої освіти та кваліфікація мовою оригіналу	Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський). Ступінь вищої освіти – бакалавр. Галузь знань – 03 Гуманітарні науки. Спеціальність – 035 Філологія.
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС / 180 кредитів ЄКТС за скороченим терміном навчання.
Наявність акредитації	–
Цикл/рівень	Національна рамка кваліфікації України – 6 рівень.
Передумови	Повна загальна середня освіта, фахова передвища освіта або ступінь молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста). Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю на базі ступеня молодшого бакалавра (ОКР молодшого спеціаліста) Університет визнає та перезараховує кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста).
Мова(и) викладання	Українська, англійська
Термін дії освітньої програми	–
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://knutd.edu.ua/ekts/
2 – Мета освітньої програми	
Метою освітньої програми є підготовка висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців, які володіють глибокими знаннями, загальними й фаховими компетентностями в галузі гуманітарних наук зі спеціальності 035 Філологія в сфері перекладу в бізнес-комунікаціях з англійської мови українською й навпаки в усній і письмовій формах; здатні аналізувати, організовувати й вести міжмовну та міжкультурну комунікацію ділових партнерів, планувати й виконувати успішні комплексні перекладацькі проекти. Основними цілями програми є формування фахівців, чії світоглядні орієнтири базуються на гуманістичних і національних ідеалах та громадянських цінностях і які здатні розв’язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі германської філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область	Програма орієнтована на формування у здобувачів компетентностей щодо набуття глибоких знань, умінь та навичок зі спеціальності Філологія в сфері перекладу в бізнес-комунікаціях. Обов’язкові освітні компоненти – 75%, з них: загальної підготовки – 10%, професійної підготовки – 77%, практична підготовка – 13%. Дисципліни вільного вибору студента – 25%, обираються із загальноуніверситетського каталогу відповідно до затвердженої процедури в Університеті.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма для підготовки бакалавра.

Основний фокус освітньої програми	Акцент зроблено на формуванні й розвитку професійних компетентностей та вивченні теоретичних і методичних положень, організаційних і практичних інструментів у галузі гуманітарних наук за спеціальністю філологія з набуттям сучасних компетентностей у сфері перекладу в бізнес-комунікаціях. Програма орієнтована на здобуття студентами професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей для успішного впровадження професійної діяльності: здійснення письмового та усного перекладу з української мови англійською і навпаки в різних сферах бізнес-комунікацій, виконання ролі посередника в міжмовній та міжкультурній комунікації ділових партнерів, забезпечення організації і підтримки міжнародних інформаційних служб тощо. Програма зосереджена на забезпеченні профільної філологічної підготовки прикладного і дослідницького характеру, розбудові підґрунтя для незалежної науково-дослідної, практичної лінгвістичної і перекладацької діяльності студентів у вітчизняних та іноземних закладах та установах, формуванні у здобувачів навичок усного та письмового перекладу дотичних до бізнес-комунікацій висловлювань різних стилів, типів і жанрів мовлення з урахуванням ситуації спілкування, а також організації та проведенні перекладознавчого дослідження.
Особливості освітньої програми	Програму орієнтовано на здобуття фахової освіти в сфері перекладу в бізнес-комунікаціях і набуття та імплементацію актуальних загальних і фахових компетентностей з перспективою подальшої професійної й наукової діяльності. До особливостей програми належить удосконалення набутих компетентностей у царині англійської мови, англійської літератури, перекладу, міжособистісних, міжкультурних, масових і бізнес-комунікацій в усній і письмовій формах із залученням провідних вітчизняних фахівців і носіїв англійської мови в межах зазначеної освітньо-професійної програми. Програма передбачає перспективи стажування в перекладацьких бюро, міжнародних корпораціях, компаніях та ін. Студентам надається можливість розробки й презентації проєктів і стартапів у рамках участі у всеукраїнських і міжнародних конференціях і конкурсах.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Випускник є придатним для працевлаштування на підприємствах, в організаціях та установах, в яких він здатен продемонструвати набуті компетентності перекладача у сфері бізнес-комунікацій. Перекладач у сфері бізнес-комунікацій може працювати на посадах перекладача, редактора перекладів, перекладача-консультанта, інокореспондента, перекладача на міжнародних конференціях, гід-перекладача; завідувача відділу перекладу; спеціаліста підрозділу реклами та зв'язків з громадськістю.
Подальше навчання	Можливість навчання за освітньо-науковою та/або освітньо-професійною програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Використовується студентоцентроване, проблемно-орієнтоване, професійно орієнтоване навчання, навчання через навчальну, виробничу практику та самонавчання. Система методів навчання базується на принципах цілеспрямованості й бінарності – активної безпосередньої участі науково-педагогічного працівника і здобувача вищої освіти із застосуванням комунікативного й міждисциплінарного підходів.

	Форми організації освітнього процесу: лекційне, практичне, семінарське (зокрема інтерактивне) заняття, практична підготовка, консультація, самостійна робота, розробка фахових проєктів.	
Оцінювання	Екзамени, заліки, тести, есе, проєктні роботи, презентації, звіти.	
6 – Програмні компетентності		
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
	ЗК 2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
	ЗК 3	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
	ЗК 4	Здатність бути критичним і самокритичним.
	ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
	ЗК 6	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
	ЗК 7	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	ЗК 8	Здатність працювати в команді та автономно.
	ЗК 9	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
	ЗК 10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
	ЗК 11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
	ЗК 12	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
	ЗК 13	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
Фахові компетентності (ФК)	ФК 1	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
	ФК 2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
	ФК 3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).
	ФК 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію
	ФК 5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури

	ФК 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
	ФК 7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
	ФК 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
	ФК 9	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
	ФК 10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.
	ФК 11	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
	ФК 12	Здатність до організації ділової комунікації.
	ФК 13	Здатність здійснювати усний та письмовий переклад текстів різних жанрів і стилів з англійської мови українською й навпаки, їх редагування на професійному рівні.
	ФК 14	Здатність до надання освітніх консультацій з дотримання норм літературної англійської мови.
	ФК 15	Здатність використовувати знання структурних особливостей термінологічних лексичних одиниць англійської й української мов у перекладацькій діяльності та здійснювати структурно-логічний аналіз термінологічних одиниць вихідної мови та їх еквівалентів у вхідній мові у сфері бізнес-комунікацій.

7 – Програмні результати навчання

Знання та розуміння:

ПРН 1	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
ПРН 2	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
ПРН 3	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН 4	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН 5	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
ПРН 6	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
ПРН 7	Знати правила культури спілкування державною та англійською мовами, якими здійснюється перекладацька діяльність у сфері бізнес-комунікацій.
ПРН 8	Розуміти морально-етичні норми поведінки й спілкування у полікультурному, політичному і багатоконфесійному суспільстві.

Застосування знань та розуміння (уміння):

ПРН 9	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН 10	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 11	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН 12	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
ПРН 13	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
ПРН 14	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
ПРН 15	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
ПРН 16	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН 17	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
ПРН 18	Уміти перекладати наукову, суспільно-політичну, фахову літературу та документацію сфери бізнес-комунікацій з української мови англійською й навпаки, здійснювати редагування перекладів.
Формування суджень:	
ПРН 19	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ПРН 20	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ПРН 21	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
ПРН 22	Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
ПРН 23	Вести роботу з уніфікації термінів, удосконалення використовуваних понять/визначень у галузі перекладацької діяльності у сфері бізнес-комунікацій.
ПРН 24	Логічно і з дотриманням норм літературної мови викладати текст в письмовій та усній формах під час перекладу з англійської рідною мовою й навпаки.
ПРН 25	Використовувати знання структурних особливостей термінологічних лексичних одиниць англійської й української мов у перекладацькій діяльності та здійснювати структурно-логічний аналіз термінологічних одиниць вихідної мови та їх еквівалентів у вхідній мові у сфері бізнес-комунікацій.
ПРН 26	Демонструвати знання з обраної філологічної спеціалізації в галузі перекладацької діяльності у сфері бізнес-комунікацій.
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Усі науково-педагогічні працівники, які забезпечують освітню програму, за кваліфікацією відповідають профілю і напрямку освітніх компонентів, що викладаються; мають необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної роботи. В процесі організації навчання залучаються професіонали з досвідом дослідницької / управлінської / інноваційної / творчої роботи та/або роботи за фахом.
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньою програмою. Стан приміщень засвідчено санітарно-технічними паспортами, що відповідають чинним нормативним актам.

Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Програма повністю забезпечена навчально-методичним комплексом з усіх компонентів освітньої програми, наявність яких представлена у модульному середовищі освітнього процесу Університету.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Передбачає можливість національної кредитної мобільності за деякими освітніми компонентами, що забезпечують набуття загальних та фахових компетентностей.
Міжнародна кредитна мобільність	Програма розвиває перспективи участі та стажування у науково-дослідних проєктах та програмах академічної мобільності за кордоном. Виконується в активному дослідницькому середовищі за сприяння Програми підтримки підприємництва у системі вищої освіти Creative Spark Британської Ради, який спільно реалізується Київським національним університетом технологій та дизайну та Саутгемптонським університетом з Великої Британії, що надає здобувачам можливість одержати додаткові знання у суміжних галузях науки; удосконалювати рівень володіння іноземною мовою та ознайомитися із зарубіжною культурою.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти здійснюється за акредитованими освітніми програмами.

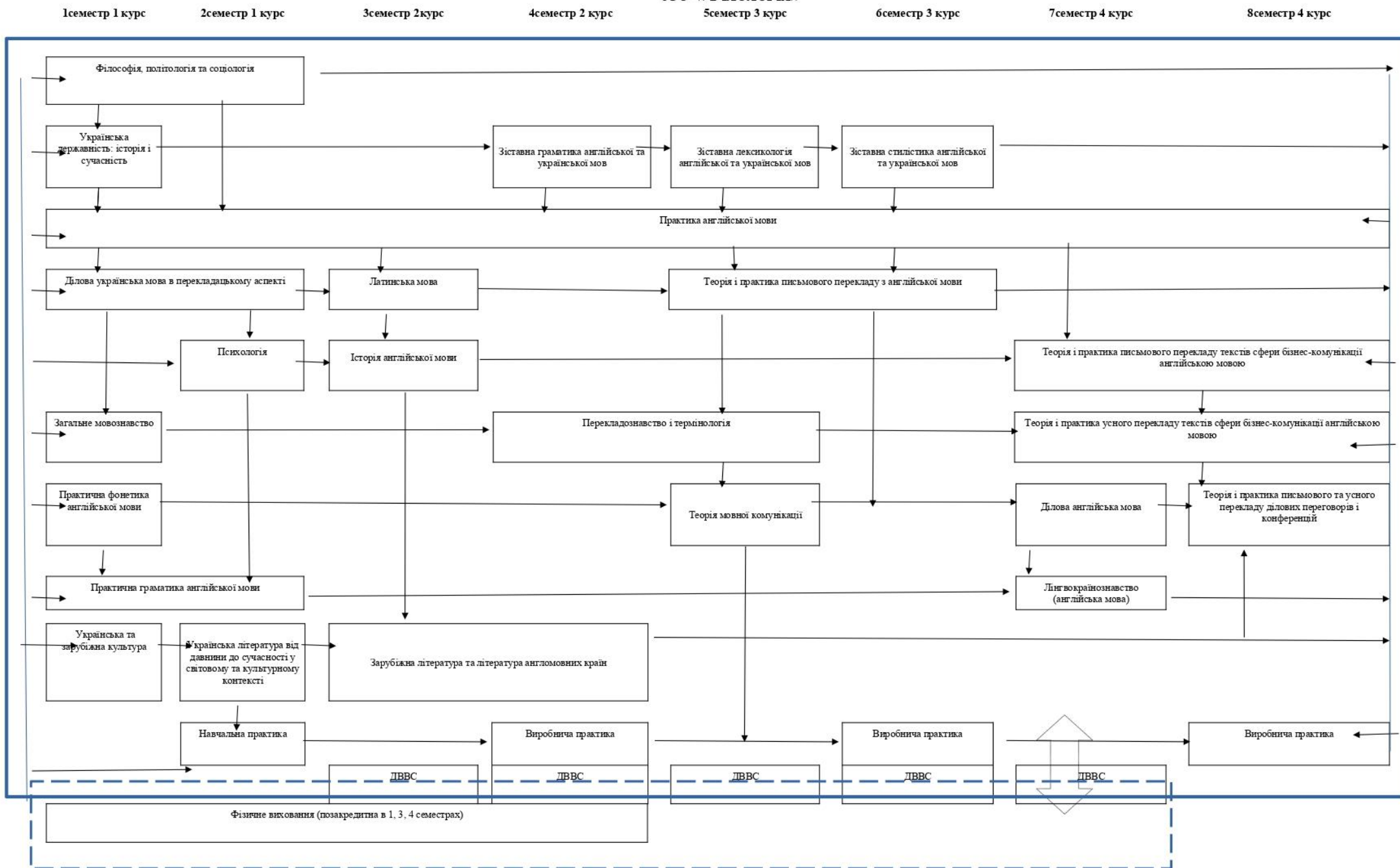
2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1 Перелік компонентів освітньо-професійної програми першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Код	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи (проекти), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти освітньої програми			
Цикл загальної підготовки			
ОК 1	Українська державність: історія і сучасність	3	залік
ОК 2	Українська та зарубіжна культура	3	залік
ОК 3	Філософія, політологія та соціологія	6	екзамен
ОК 4	Психологія	3	залік
ОК 5	Фізичне виховання	3/9*	залік
Всього з циклу		18	
Цикл професійної підготовки			
ОК 6	Ділова українська мова в перекладацькому аспекті	6	екзамен
ОК 7	Українська література від давнини до сучасності у світовому та культурному контексті	3	залік
ОК 8	Зарубіжна література та література англomовних країн	6	екзамен
ОК 9	Загальне мовознавство	3	екзамен
ОК 10	Теорія мовної комунікації	3	екзамен
ОК 11	Історія англійської мови	3	екзамен
ОК 12	Латинська мова	3	залік
ОК 13	Лінгвокраїнознавство (англійська мова)	3	екзамен
ОК 14	Практика англійської мови	48	екзамен
ОК 15	Практична фонетика англійської мови	3	екзамен
ОК 16	Практична граматики англійської мови	6	екзамен
ОК 17	Ділова англійська мова	3	екзамен
ОК 18	Перекладознавство і термінологія	9	екзамен
ОК 19	Зіставна граматики англійської та української мов	3	екзамен
ОК 20	Зіставна лексики англійської та української мов	3	екзамен
ОК 21	Зіставна стилістика англійської та української мов	3	екзамен
ОК 22	Теорія і практика письмового перекладу з англійської мови	6	екзамен
ОК 23	Теорія і практика письмового перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	9	екзамен
ОК 24	Теорія і практика усного перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	9	екзамен
ОК 25	Теорія і практика письмового та усного перекладу ділових переговорів і конференцій	6	залік
Всього з циклу		138	
Практична підготовка			
ОК 26	Навчальна практика	6	залік
ОК 27	Виробнича практика	18	залік
Всього з циклу		24	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		180	
Вибіркові компоненти освітньої програми			
ДВВС	Дисципліни вільного вибору студента	60	залік
Загальний обсяг вибірових компонентів		60	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

* Навчальна дисципліна позакредитна в 1, 3, 4 семестрах.

2.2 Структурно-логічна схема підготовки бакалавра освітньо-професійної програми «Англійська мова: переклад в бізнес-комунікаціях» зі спеціальності 035 «Філологія»



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускника освітньої програми проводиться у формі атестаційного екзамену.
Документ про вищу освіту	Диплом бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації: бакалавр філології освітньо-професійної програми Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

[illegible]

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

[illegible]

Голова Вченої ради КНУТД

Іван ГРИШЕНКО

"26" ~~Травня~~ 2021 року

Київський національний університет технологій та дизайну

Підготовки

першого (бакалаврського) рівня
(назва рівня вищої освіти)

з галузі знань

03 Гуманітарні науки

(шифр і назва галузі знань)

Кваліфікація

бакалавр філології

(назва)

спеціальність

035 Філологія

(шифр і назва спеціальності)

освітня програма

Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

(назва освітньої програми)

Форма здобуття вищої освіти

денна

(денна, вечірня, заочна, дистанційна)

Строк навчання

3 роки 10 місяців

(роки і місяці)

на основі

повної загальної середньої освіти

(освітній рівень)

Фахове спрямування

Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

І. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

[illegible]

ПОЗНАЧЕННЯ: • – теоретичне навчання; s – індивідуальні заняття та консультації; С- екзаменаційна сесія (в т.ч. додаткова для ліквідації академзаборгованостей); Н- навчальна практика; В- виробнича практика; П - переддипломна практика; д - дипломне проєктування; К – канікули; А- атестація

П. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ, ТИЖНІ

Курс	Теоретичне навчання, індивідуальні заняття та	Екзамени та сесія	Практика	Атестація	Виконання дипломної роботи	Канікули	Разом
1	30	5	4			13	52
2	30	5	4			13	52
3	30	5	4			13	52
4	28	5	4	2		4	43
Разом	118	20	16	2		43	199

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Навчальна	2	4
Виробнича	4,6,8	12

IV. АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації (атестаційний екзам., дипломна робота (проект))	Семестр
Атестаційний екзам.	8

Шифр за ОПП	НАЗВА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ЕКТС	Кількість годин					Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами								
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Аудиторних			Самостійна робота	I курс	II курс		III курс		IV курс			
				проекти	роботи			у тому числі:				Семестри								
								Всього	лекції	лабора-торні		практичн і (семінарс ькі)	1	2	3	4	5	6	7	8
													Кількість тижнів в семестрі							
													12	12	12	12	12	12	12	12
1. ОБОВ'ЯЗКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ																				
1.1. Дисципліни циклу загальної підготовки																				
OK 1	Українська державність: історія і сучасність		1			3	90	24	12		12	66	2							
OK 2	Українська та зарубіжна культура		1			3	90	24	12		12	66	2							
OK 3	Філософія, політологія та соціологія	1,2				6	180	48	24		24	132	2	2						
OK 4	Психологія		2			3	90	24	12		12	66		2						
OK 5	Фізичне виховання (позакредитна в 1,3,4 семестрах)		1,2,3,4			12	360	96	0		96	264	2	2	2	2				
Всього з циклу		2	4			18	540	144	60		84	396	8	6	2	2	0	0	0	0
1.2. Дисципліни циклу професійної підготовки																				
OK 6	Ділова українська мова в перекладацькому аспекті	2	1			6	180	72	24		48	108	2	4						
OK 7	Українська література від давнини до сучасності у світовому та культурному контексті		2			3	90	48	24		24	42		4						
OK 8	Зарубіжна література та література англomовних країн	3,4				6	180	108	64		44	72			4	5				
OK 9	Загальне мовознавство	1				3	90	24	12		12	66	2							
OK 10	Теорія мовної комунікації	5				3	90	24	12		12	66				2				
OK 11	Історія англійської мови	3				3	90	48	24		24	42			4					
OK 12	Латинська мова		3			3	90	24			24	66			2					
OK 13	Лінгвокраїнознавство (англійська мова)	7				3	90	48	24		24	42							4	
OK 14	Практика англійської мови	1,2,3,4,5, 6,7,8				48	1440	612			612	828	5	7	7	7	6	4	7	8
OK 15	Практична фонетика англійської мови	1				3	90	48			48	42	4							
OK 16	Практична граматики англійської мови	2	1			6	180	96			96	84	4	4						
OK 17	Ділова англійська мова	7				3	90	24			24	66							2	
OK 18	Перекладознавство і термінологія	5	4			9	270	108	60		48	162					4	5		
OK 19	Зіставна граматики англійської та української мов	4				3	90	60	36		24	30				5				
OK 20	Зіставна лексикологія англійської та української мов	5				3	90	48	24		24	42					4			
OK 21	Зіставна стилістика англійської та української мов	6			6КР	3	90	60	36		24	30						5		
OK 22	Теорія і практика письмового перекладу з англійської мови	6	5			6	180	96	36		60	84					3	5		
OK 23	Теорія і практика письмового перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	8	7		7КР	9	270	108	36		72	162							3	6
OK 24	Теорія і практика усного перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	8	7			9	270	108	36		72	162							3	6

ОК 25	Теорія і практика письмового та усного перекладу ділових переговорів і конференцій		8		6	180	60	24		36	120							5
Всього з циклу		25	9	2	138	4140	1824	472	0	1352	2316	17	19	17	17	19	19	25
Всього обов'язкових дисциплін		27	13	2	156	4680	1968	532	0	1436	2712	25	25	19	19	19	19	25
2. ДИСЦИПЛІНИ ВІЛЬНОГО ВИБОРУ СТУДЕНТА																		
BBC.01	Дисципліна 1		3		6	180	36	12		24	144			3				
BBC.02	Дисципліна 2		3		6	180	36	12		24	144			3				
BBC.03	Дисципліна 3		4		6	180	36	12		24	144				3			
BBC.04	Дисципліна 4		4		6	180	36	12		24	144				3			
BBC.05	Дисципліна 5		5		6	180	36	12		24	144					3		
BBC.06	Дисципліна 6		5		6	180	36	12		24	144					3		
BBC.07	Дисципліна 7		6		6	180	36	12		24	144						3	
BBC.08	Дисципліна 8		6		6	180	36	12		24	144						3	
BBC.09	Дисципліна 9		7		6	180	36	12		24	144							3
BBC.10	Дисципліна 10		7		6	180	36	12		24	144							3
Всього вибіркових дисциплін			10		60	1800	360	120		240	1440			6	6	6	6	6
3. ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА																		
ОК 26	Навчальна практика		2		6	180	0				180			Н				
ОК 27	Виробнича практика		4,6,8		18	540	0				540				В		В	В
Всього			4		24	720					720							
Атестація																		
	Атестаційний екзамен	8																А
Всього					0	0					0							
Разом		27	27		240	7200	2328	652		1676	4872	25	25	25	25	25	25	25
Загальна кількість кредитів												30	30	30	30	30	30	30
Кількість годин на тиждень												25	25	25	25	25	25	25
Кількість екзаменів		27										4	4	3	3	4	3	3
Кількість заліків			27									4	4	3	4	3	3	4
Кількість курсових робіт				2												1	1	

Схвалено Вченою радою інституту права та сучасних технологій навчання
протокол від "19" травня 2021 р. №7

Погоджено
проректор

Оксана МОРГУЛЕЦЬ

Керівник навчального відділу

Директор інституту права
та сучасних технологій навчання

Завідувач випускової кафедри іноземних мов

Гарант освітньої програми

Олена ГРИГОРЕВСЬКА

Тетяна ВЛАСЮК

Юлія БОНДАРЧУК

Юлія БОНДАРЧУК

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова Вченої ради КНУТД

Іван ГРИЦЕНКО

26 травня 2019 року

Підготовки

спеціальність

освітня програма

Форма здобуття вищої освіти

Фахове спрямування

Міністерство освіти і науки України
Київський національний університет технологій та дизайну

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

з галузі знань

03 Гуманітарні науки

Кваліфікація

бакалавр філології

Строк навчання

3 роки 10 місяців
(роки і місяці)

на основі

повної загальної середньої освіти
(освітній рівень)

035 Філологія

(шифр і назва спеціальності)

Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

(назва освітньої програми)

звичай

(денні, вечірні, зочні, дистанційні)

Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

I. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

І. ГРАФІК ОБСЯДНОСТІ																																																						
Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Листопад				Січень									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52		
1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/			
2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
3	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
4	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
/ - заняття за графіком; С - семестрові семінари (в т.ч. заняття для акваланжистів академічного характеру); Н - навчальна практика; В - виробнича практика; П - переддипломна практика; А - дипломна проєктування; К - кампус; А - атеїсти																																																						
IV. АТЕЇСТІЯ																																																						

ПРИЗНАЧЕННЯ: * – теоретичне навчання; з – індивідуальні заняття та консультації; С – екзаменаційна сесія (в т.ч. додатково для ліквідації академічної задатності); Н – навчальна практика; В – виробнича практика; П – переддипломна практика; д – дипломне просудження; К – каткули; А – атестація

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ, тижні

Курс	Теоретичне навчання, індивідуальні заняття та консультації	Екзаменаційна сесія	Практика	Атестація	Виконання дипломної	Каткули	Резон
1	30	5	4			13	52
2	30	5	4			13	52
3	30	5	4			13	52
4	28	5	4	2		4	43
Разом	118	20	16	2		43	199

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Навчальна	2	4
Виробнича	4,6,8	12

IV. АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації (атестаційний екзамен, дипломна робота (проект))	Семестр
Атестаційний екзамен	8

Шифр за ОПП	НАЗВА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ЄКТС	Загальний обсяг	Кількість годин					Самостійна робота	Розподіл годин на тиждень за курсами і									
		Екзамени	Заліки	Курсові				Аудиторних			I курс	II курс		III курс	IV курс								
				проекти	роботи			у тому числі:															
								лекції	лабора-торні	практич-ні (семіна)													
Семестри																							
У	1	2	3	4	5	6	7	8															
Кількість тижнів в семестрі																							
4	12	12	12	12	12	12	12	12	12														

1. ОБОВ'ЯЗКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ																			
1.1. Дисципліни циклу загальної підготовки																			
ОК 1	Українська державність: історія і сучасність		2			3	90	4	2		2	86		2	2				
ОК 2	Українська та зарубіжна культура		1			3	90	4	2		2	86	2	2					
ОК 3	Філософія, політологія та соціологія	1,2				6	180	10	4		6	170	2	4	4				
ОК 4	Психологія		2			3	90	4	2		2	86			2				
ОК 5	Фізичне виховання		1			12	360	4	4			352	2	2					
Всього з циклу		2	4			18	450	30	8		16	336	6	10	14	2			
1.2. Дисципліни циклу професійної підготовки																			
ОК 6	Ділова українська мова в перекладацькому аспекті	2	1			6	180	14	4		10	166	4	4	6				
ОК 7	Українська література від давнини до сучасності у світовому та культурному контексті		2			3	90	8	4		4	82		2	6				
ОК 8	Зарубіжна література та література англomовних країн	3,4				6	180	22	12		10	158			4	8	10		
ОК 9	Загальне мовознавство	1				3	90	4	2		2	66	2	2					
ОК 10	Теорія мовної комунікації	5				3	90	4	2		2	86				2	2		
ОК 11	Історія англійської мови	3				3	90	10	4		6	80			4	6			
ОК 12	Латинська мова		3			3	90	4			4	86			2	2			
ОК 13	Лінгвокраїнознавство (англійська мова)	7				3	90	10	4		6	80						4	6
ОК 14	Практика англійської мови	1,2,3,4, 5,6,7,8				48	1440	122			122	1318	6	6	16	16	16	16	14
ОК 15	Практична фонетика англійської мови	1				3	90	10			10	80	4	6					
ОК 16	Практична граматики англійської мови	2	1			6	180	20			20	160	4	8	8				
ОК 17	Ділова англійська мова	7				3	90	4			4	86						2	2
ОК 18	Перекладознавство і термінологія	5	4			9	270	22	12		10	248			4	12	6		
ОК 19	Зіставна граматики англійської та української мов	4				3	90	12	8		4	78			4	8			
ОК 20	Зіставна лексикологія англійської та української мов	5				3	90	10	4		6	80				4	6		
ОК 21	Зіставна стилістика англійської та української мов	6			6KP	3	90	12	8		4	78					4	8	
ОК 22	Теорія і практика письмового перекладу з англійської мови	6	5			6	180	20	8		12	160			4	8	8		

ОК 23	Теорія і практика письмового перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	8	7		7КР	9	270	22	8		14	248						4	8	10	
ОК 24	Теорія і практика усного перекладу текстів сфери бізнес-комунікації англійською мовою	8	7			9	270	22	8		14	248						4	8	10	
ОК 25	Теорія і практика письмового та усного перекладу ділових переговорів і конференцій		8			6	180	12	4		8	168							4	8	
Всього з циклу		25	9			138	4140	364	92	0	272	3756	22	36	46	38	52	36	44	52	42
Всього обов'язкових дисциплін		27	13			156	4590	394	100	0	288	4092	26	46	60	40	52	36	44	52	42
2. ДИСЦИПЛІНИ ВІЛЬНОГО ВИБОРУ СТУДЕНТА																					
BBC.01	Дисципліна 1		3			6	180	8	4		4	172			4	4					
BBC.02	Дисципліна 2		3			6	180	8	4		4	172			4	4					
BBC.03	Дисципліна 3		4			6	180	8	4		4	172				4	4				
BBC.04	Дисципліна 4		4			6	180	8	4		4	172				4	4				
BBC.05	Дисципліна 5		5			6	180	8	4		4	172					4	4			
BBC.06	Дисципліна 6		5			6	180	8	4		4	172					4	4			
BBC.07	Дисципліна 7		6			6	180	8	4		4	172						4	4		
BBC.08	Дисципліна 8		6			6	180	8	4		4	172						4	4		
BBC.09	Дисципліна 9		7			6	180	8	4		4	172							4	4	
BBC.10	Дисципліна 10		7			6	180	8	4		4	172								4	4
Всього вибіркових дисциплін			10			60	1800	80	40		40	1720			8	16	16	16	16	8	
3. ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА																					
ОК 26	Навчальна практика		2			6	180	0				180			Н						
ОК 27	Виробнича практика		4,6,8			18	540	0				540					В		В		В
Всього			4			24	720					720									
Атестація																					
	Атестаційний екзаме	8																			А
Всього		1				0	0					0									
Разом		28	27			240	7110	474	140		328	6532	26	46	68	56	68	52	60	60	42
Загальна кількість кредитів														30	30	30	30	30	30	30	30
Кількість годин на тиждень														46	68	56	68	52	60	60	42
Кількість екзаменів		28												4	4	2	3	4	3	3	4
Кількість заліків			27											4	4	4	4	3	3	4	2
Кількість курсових робіт				2															1	1	

Схвалено Вченою радою інституту права та сучасних технологій навча
протокол від "19" травня 2021 р. №7

Погоджено
проректор

Оксана МОРГУЛЕЦЬ

Керівник ВЗО

Директор інституту права
та сучасних технологій навчання

Завідувач випускової кафедри іноземних мов

Гарант освітньої програми

Ірина ТЕСЛЮЧЕНКО

Тетяна ВЛАСЮК

Юлія БОНДАРЧУК

Юлія БОНДАРЧУК